

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 additional ways to lose vows Thêm 2 cách đánh mất giới nguyện	Commit one of the defeats; if the Dharma disappears from the land Phạm phải một trong những thất bại; nếu Giáo Pháp biến mất khỏi vùng đất	GMR	ACI IX Class 7 Student Notes ACI IX Lớp 7 Ghi chú của Học viên	19
2 another list of beings to save 2 danh sách chúng sinh khác để cứu	Beings with physical bodies, desire realm and form realm; beings with no physical bodies, formless realm beings Chúng sanh có thân vật lý, dục giới và sắc giới; chúng sinh không có thân vật lý, chúng sinh cõi vô sắc	GMR	ACI VI Class 2 Student Notes; Reading 2 ACI VI Lớp 2 Ghi chú của Học viên; Bài đọc 2	2; 19, 21
2 benefits taking keeping individual freedom vows 2 lợi ích của việc giữ giới nguyện tự do cá nhân	Avoid rebirth and lower realms; you will reach the three Enlightenments Tránh được sự tái sinh và các cõi giới thấp; bạn sẽ đạt được ba sự Giác ngộ	GMR	ACI IX Class 7 Student Notes ACI IX Lớp 7 Ghi chú của Học viên	19
2 bodhichittas 2 bồ đề tâm	Apparent, wanting to become a Buddha to help all beings; ultimate, the direct perception of emptiness Rõ ràng, việc muốn thành một vị Phật để giúp đỡ tất cả chúng sinh; tối hậu, nhận thức trực tiếp về tính không	KTD	ACI II Class 4 Student Notes; Reading 2 ACI II Lớp 4 Ghi chú của Học viên; Bài đọc 2	9, 11

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 causes of all suffering 2 nguyên nhân của mọi đau khổ	Mental affliction obstacles; obstacles to total knowledge Các chướng ngại phiền não; các chướng ngại cho sự toàn tri	GMR	ACI X Class 6 Student Notes ACI X Lớp 6 Ghi chú của Học viên	14
2 collections 2 sự thu thập	Merit, first four perfections; wisdom, fifth and sixth perfections Công đức, bốn ba la mật đầu tiên; trí tuệ, ba la mật thứ năm và thứ sáu	GMR, MV	ACI V Class 8 Student Notes; Reading 8 ACI V Lớp 8 Ghi chú của Học viên; Bài đọc 8	16; 150-160

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author Source/	Page #/ Trang số #
<p>2 definitions of non-duality 2 định nghĩa về tính bất nhị</p>	<p>Non-duality means that because you are focused on perceiving emptiness, which is a different type of reality, you cannot perceive yourself with your mind, there is a division between subject and object, but you just cannot be aware of it; You have an emptiness and all other objects have emptiness, all those emptinesses are equal to yours</p> <p>Bất nhị có nghĩa là bởi vì bạn tập trung vào nhận thức tính không, thứ là một loại thực tại khác, nên bạn không thể nhận thức được bản thân bằng tâm trí của mình, có một sự phân chia giữa chủ thể và đối tượng, nhưng bạn chỉ là không thể nhận thức được nó; Bạn có tính không và tất cả những đối tượng khác đều có tính không, tất cả những tính không đó đều bình đẳng với tính không của bạn.</p>	<p>GMR ACI VI Class 6 Student Notes ACI VI Lớp 6 Ghi chú của Học viên</p>	<p>16</p>
<p>2 desires 2 ham muốn</p>	<p>Desire for this life and desire for future lives Ham muốn cho kiếp sống này và ham muốn cho các kiếp sống tương lai</p>	<p>PR ACI I Class 5 Student Notes ACI I Lớp 5 Ghi chú của Học viên</p>	<p>48,179</p>

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 dividing bodhichitta by its basic nature 2 sự phân chia bồ đề tâm theo bản chất cơ bản của nó	Bodhichitta as the wish; engaging bodhichitta Bồ đề tâm nguyện; bồ đề tâm hạnh theo bản chất cơ bản của nó	GMR	ACI II Class 4 Student Notes; Reading 2 ACI II Lớp 4 Ghi chú của Học viên; Bài đọc 2	8; 11
2 divisions of bodhichitta 2 sự phân chia của Bồ đề tâm	The wish in the form of a prayer; acting for the sake of all living beings Điều ước dưới hình thức cầu một lời cầu nguyện; hành động vì lợi ích của tất cả chúng sinh	GMR	ACI VII Class 3 Student Notes; ACI VII Lớp 3 Ghi chú của Học viên;	5
2 divisions of karma 2 sự phân chia của nghiệp	Projecting karma, throws you into your next rebirth, the most powerful, strong karma throughout your life; completing or finishing karma decides the details of your next life Nghiệp phóng chiếu, ném bạn vào lần tái sinh tiếp theo, nghiệp mạnh và mạnh mẽ nhất trong suốt kiếp sống của bạn; nghiệp hoàn thành hoặc kết thúc nghiệp quyết định các chi tiết về kiếp sống tiếp theo của bạn	GMR	ACI V Class 8 Student Notes; Reading 8 ACI V Lớp 8 Ghi chú của Học viên; Bài đọc 8	17; 150-160

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 divisions of karma 2 sự phân chia của nghiệp	Communicating; non-communicating Giao tiếp; không giao tiếp	GMR, MV	ACI V Reading 2 ACI V Bài đọc 2	32-37
2 divisions of negative things 2 sự phân chia của những điều tiêu cực	A simple absence something (empty space); an absence where words imply that it is not something else Một sự vắng mặt đơn giản của một cái gì đó (không gian trống rỗng); một sự vắng mặt nơi mà từ ngữ ngụ ý rằng nó không phải là cái gì đó khác	GMR	ACI XIII Class 6 Student Notes ACI XIII Lớp 6 Ghi chú của Học viên	29
2 kinds of bodhisattva vows 2 loại giới nguyện bồ tát	18 root vows; 46 secondary vows 18 giới nguyện gốc; 46 giới nguyện thứ cấp	GMR	ACI VII Class 2 Student Notes ACI VII Lớp 2 Ghi chú của Học viên	4
2 kinds of emptiness 2 loại tính không	The lack of self existent nature of you; the lack of self existent nature of your parts Sự thiếu vắng của bản chất tự tồn tại của bạn; sự thiếu vắng của bản chất tự tồn tại của các phần của bạn	GMR	ACI XII Class 6 Student Notes ACI XII Lớp 6 Ghi chú của Học viên	20

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 kinds of great compassion 2 loại đại bi	Great compassion that wants to free all living beings from suffering; great compassion that wants to protect people from suffering Đại bi muốn giải thoát tất cả chúng sinh khỏi đau khổ; đại bi muốn bảo vệ mọi người khỏi đau khổ	GMR	ACI XII Class 10 Student Notes ACI XII Lớp 10 Ghi chú của Học viên	36-37
2 kinds of mental afflictions 2 loại phiền não tinh thần	Manifest, active; dormant, inactive Biểu hiện, hoạt động; chập hoạt động, không hoạt động	GMR	ACI XII Class 4 Student Notes ACI XII Lớp 4 Ghi chú của Học viên	11
2 kinds of people 2 loại người	A person who has undergone the direct perception of emptiness (pakpa, arya); A person who has not Một người đã trải qua nhận thức trực tiếp về tính không (pakpa, arya); Một người chưa có trải nghiệm đó	GMR	ACI XII Class 2 Student Notes ACI XII Lớp 2 Ghi chú của Học viên	4

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 kinds of relationships 2 loại mối quan hệ	Relationship of identity (to be one thing is automatically to be another, example, to be a changing thing and the thing which is made); relationship of a thing and thing which it came from (cause-and-effect, can only be one way) Mối quan hệ của sự giống nhau (là một thứ thì tự động là một thứ khác, ví dụ, là một thứ thay đổi và là một thứ được tạo ra); mối quan hệ của một thứ và thứ mà nó đến từ đó (nhân và quả, chỉ có thể là một chiều)	GMR	ACI XIII Class 7 Student Notes ACI XIII Lớp 7 Ghi chú của Học viên	34
2 kinds of suffering 2 loại đau khổ	Sufferings of this life; sufferings which occur during and at the moment death Những đau khổ của kiếp sống này; những đau khổ xảy ra trong suốt và vào lúc chết	GMR	ACI VII Class 1 ACI VII Lớp 1	1

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 kinds of valid perception 2 loại nhận thức đúng đắn	Direct valid perception (awareness of an object or your own thoughts); valid perception involving conceptualization (example would be your first perceptions of emptiness) Nhận thức đúng đắn trực tiếp (nhận thức về một đối tượng hoặc suy nghĩ của chính bạn); nhận thức đúng đắn liên quan đến sự khái niệm hóa (ví dụ sẽ là những nhận thức đầu tiên của bạn về tính không)	GMR	ACI XIII Class 5 Student Notes ACI XIII Lớp 5 Ghi chú của Học viên	27
2 meanings of nirvana 2 ý nghĩa của niết bàn	Natural nirvana, doesn't mean nirvana, means the emptiness of all objects; real nirvana, permanent cessation of your mental afflictions Niết bàn tự nhiên, không có nghĩa là niết bàn, có nghĩa là tính không của mọi đối tượng; niết bàn thực sự, sự chấm dứt vĩnh viễn những phiền não tinh thần của bạn	GMR	ACI XII Class 2 Student Notes ACI XII Lớp 2 Ghi chú của Học viên	6
2 obstacles 2 chướng ngại	Obstacle to eliminating all bad thoughts and obstacle to knowing all things Chướng ngại để đoạn trừ mọi tư tưởng xấu và chướng ngại cho việc đi đến sự toàn trí	GMR	ACI I Reading 2 ACI I Bài đọc 2	45

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 perceptions 2 nhận thức	Direct perception; correct perception Nhận thức trực tiếp; nhận thức đúng	GMR	ACI IV Class 2 Student Notes; ACI IV Class 2 Ghi chú của Học viên;	3
2 realities 2 thực tại	Deceptive reality; ultimate reality Thực tại lừa dối; thực tại tối hậu	GMR	ACI XII Class 1 Student Notes ACI XII Lớp 1 Ghi chú của Học viên	3
2 refuges 2 sự nương tựa	Ordinary (refuge in worldly things); exceptional (refuge in the 3 Jewels) Bình thường (nương tựa vào những thứ thuộc về thế gian); phi thường (nương tựa vào Tam Bảo)	GMR	ACI II Class 1 Student Notes. Reading 1 ACI II Lớp 1 Ghi chú của Học viên. Bài đọc 1	3; 5
2 refuges 2 sự nương tựa	Ultimate refuge (journey along the path has reached its final goal); apparent refuge (any refuge where the path has not reached its final goal). Sự nương tựa tối hậu (hành trình dọc theo con đường đã đạt đến mục tiêu cuối cùng); sự nương tựa bề mặt (bất kỳ sự nương tựa nào nơi mà con đường chưa đạt đến mục tiêu cuối cùng).	GMR	ACI II Reading 1 ACI II Bài đọc 1	5

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 sides of the cliff 2 mặt vách đá	Things exist the way they look, the extreme of existence; if things don't exist in the way they look to me now, therefore they don't exist at all, I can do anything I want. Mọi thứ tồn tại theo cách chúng có vẻ, thái cực của sự tồn tại; nếu mọi thứ không tồn tại theo cách chúng trông có vẻ đối với tôi lúc này, do đó chúng hoàn toàn không hề tồn tại, tôi có thể làm bất cứ điều gì tôi muốn.	GMR	ACI VI Class 9 Student Notes ACI VI Lớp 9 Ghi chú của Học viên	23
2 specific causes to be born as an animal 2 nguyên nhân cụ thể khiến bạn phải sinh làm động vật	Consistently breaking minor rules; disrespecting others Liên tục phá vỡ các quy tắc phụ; thiếu tôn trọng người khác	GMR	ACI VIII Class 3 Student Notes ACI VIII Lớp 3 Ghi chú của Học viên	8
2 things that can cut your root of virtue 2 thứ có thể cắt đứt gốc rễ đức hạnh của bạn	Thinking the complete opposite about how something really exists; anger directed at a bodhisattva, each instant results in a kalpa in hell Suy nghĩ hoàn toàn ngược lại về cách một thứ gì đó thực sự tồn tại; giận dữ nhắm vào một vị Bồ-tát, mỗi sát na đưa đến một kiếp ở địa ngục	GMR, MV	ACI V Class 8 Student Notes; Reading 8 ACI V Lớp 8 Ghi chú của Học viên; Bài đọc 8	16; 150-160

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 types of Abhidharma 2 loại A-tỳ-đạt-ma	Main Abhidharma (three higher paths, seeing, habituation, no more learning); accessories to knowledge (wisdom from life) Abhidharma chính (ba con đường cao hơn, con đường của sự thấy, thói quen, không còn học nữa); các phụ kiện cho tri thức (trí tuệ từ đời sống)	GMR, MV	ACI V Class 1 Student Notes ACI V Lớp 1 Ghi chú của Học viên	1
2 types of correct perception 2 loại nhận thức đúng	Direct perception, does not require reasoning; deductive reasoning, good reasons which lead you to see something Nhận thức trực tiếp, không yêu cầu lý luận; lý luận suy ra, những lý do chính đáng dẫn bạn đến việc nhìn thấy cái gì đó	GMR	ACI IV Class 3 Student Notes; Reading 3 ACI IV Lớp 3 Ghi chú của Học viên; Bài đọc 3	6; 16
2 types of meditation 2 loại thiền định	Preventative meditation, state of mind you have all day long, prevents mental afflictions from reaching you; demolish meditation, deep meditation with perfect concentration Thiền định ngăn chặn, trạng thái tâm trí mà bạn có suốt cả ngày, ngăn chặn những phiền não tinh thần đến với bạn; thiền định phá hủy, thiền định sâu với sự tập trung hoàn hảo	GMR	ACI XI Class 7 Student Notes ACI XI Lớp 7 Ghi chú của Học viên	17

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 Ultimate Bodies 2 thân tối thượng	Merit (Rupakaya) and wisdom (Dharmakaya) Công đức (Rupakaya) và trí tuệ (Dharmakaya)	JTK	ACI III Reading 10 ACI III Bài đọc 10	229
2 vehicles 2 phương tiện	Hinayana; Mahayana Tiểu thừa; Đại thừa	GMR	ACI VI Class 11 Student Notes ACI VI Lớp 11 Ghi chú của Học viên	26
2 ways to prove something 2 cách để chứng minh điều gì đó	Scriptural authority; logical proof Thẩm quyền kinh điển; bằng chứng logic	GMR	ACI XIII Class 6 Student Notes ACI XIII Lớp 6 Ghi chú của Học viên	31-32
2 what death awareness is and is not 2 Nhận thức về cái chết là gì và không phải là gì	Death awareness is not about the panic and pain at death; it is about focusing on the things in this life which will affect you after you die Nhận thức về cái chết không phải là sự hoảng sợ và đau đớn vào lúc chết; nó là về việc tập trung vào những điều trong cuộc sống này sẽ ảnh hưởng đến bạn sau khi bạn chết	GMR	ACI VIII Class 9 Student Notes ACI VIII Lớp 9 Ghi chú của Học viên	24

Title/ Tựa đề	Description/ Mô tả	Author	Source/	Page #/ Trang số #
2 wrong ideas about ourselves 2 ý tưởng sai lầm về bản thân chúng ta	Things you learn to hold as being self-existently true; tendency to see things as self-existent Những điều bạn học để tin rằng việc tự tồn tại là thật có; xu hướng thấy mọi thứ là tự tồn tại	GMR	ACI XII Class 5 Student Notes ACI XII Lớp 5 Ghi chú của Học viên	14